



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Належацият проблем с климата

Времето лети
А светът ни е пламнал.
Време е да се събудим.

Наводнения, пожари, глад и бедност,
ето това е нашата реалност.

Миграция, конфликти и изселване,
това ли ни очаква в бъдеще?

Защо все още слушаме
брътвежите на властоимащите?

Защо все още вярваме,
че с пари можем да избегнем проблемите?

Време е да се събудим.
Време е да направим промяна.

Не можем да продължаваме по този начин.
Имаме предимството да разполагаме с избор,
да забавим темпото, да намалим нашето потребление,
да се замислим.
да сложим край на прекомерното изразходване.

А ето и нашето обещание
да променим начина си на живот
и да призовем към системна промяна
заради тези, които се намират в южното полукълбо.
Заради бъдещето.

Ще започнем с нас самите,
като направим малки промени
И окажем натиск върху корпорациите и политиците
да осъществят големите промени.

Това е нашето обещание.
А вашето?

Време е да се събудим.



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i greu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r fraint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Искате да направите повече:

запишете как вие и вашите приятели изчитате посланието на вашия език и го споделете на 18 май - добавете @Urdd, като ползвате #Heddwch100 #български #България

Предложение за вашия копиран текст в Twitter:

Вижте това важно послание за мир и доброжелателство от @Urdd. Достъпно на #български тук. #Heddwch100 #български #България



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

WOLFESTONE //

Благодарим за подкрепата.

Подпомагано от Британския съвет и правителство на Уелс